

USE AND CARE

MODEL AGRC
MODEL AGRV

MODEL AGR®+

Item pictured may differ from actual product
El artículo ilustrado puede diferir del producto real
Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel

Congratulations – you just went First Class when you bought this Andis Clipper. Careful workmanship and quality design have been the hallmarks of Andis products since 1922.

¡Felicidades! Al adquirir esta maquinilla Andis para cortar el pelo, usted ha hecho una compra de primera clase. Trabajo esmerado y diseños de calidad han distinguido a los productos Andis desde 1922.

Toutes nos félicitations pour l'achat cette tondeuse, un produit Andis de première classe. La qualité de fabrication et de conception est l'apanage des produits Andis depuis la fondation de la société en 1922.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: Read all instructions before using the Andis Clipper.

DANGER: To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in, or drop into, water or other liquid.
4. Except when charging, always unplug this appliance after using.
5. Always unplug this appliance before cleaning, removing or assembling parts.

WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children or individuals with certain disabilities.
2. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
3. **Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug**, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis Authorized Service Station for examination and repair.
4. Keep cord away from heated surfaces.
5. Never drop or insert any object into any opening.
6. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
7. Do not use this appliance with a damaged or broken comb or blade, as injury to the skin may occur.
8. To disconnect remove plug from outlet.
9. **WARNING:** During use, do not place or leave appliance where it may be (1) damaged by an animal or (2) exposed to weather.
10. Plug charger directly into receptacle - do not use an extension cord.
11. Unplug charger before plugging or unplugging appliance.
12. Use of charger not sold by Andis may result in risk of fire, electric shock, or injury to person.
13. Do not disassemble charger; take it to an Andis Authorized Service Station when repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
14. The batteries in this clipper have been designed to provide maximum trouble-free life. However, like all batteries, they will eventually wear out. **Do not disassemble battery pack and attempt to replace the batteries.**
15. To preserve natural resources, please recycle or dispose of expired battery pack properly. **This product contains a nickel-metal hydride battery. They must be disposed of properly.** Local, state, or federal laws may prohibit disposal of nickel-metal hydride batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority or call 1-800-822-8837 for information regarding available recycling and/or disposal options.
16. Battery pack removal and preparation for recycling:
    WARNING: Upon removal, cover the battery pack's terminals with heavy duty adhesive tape. Do not attempt to destroy or disassemble battery pack or remove any of its components. Nickel-Metal Hydride batteries must be recycled or disposed of properly. Also, never touch both terminals with metal objects and/or body parts as short circuit may result. Keep away from children. Failure to comply with these warnings could result in fire and/or serious injury.



PROPER BATTERY DISPOSAL

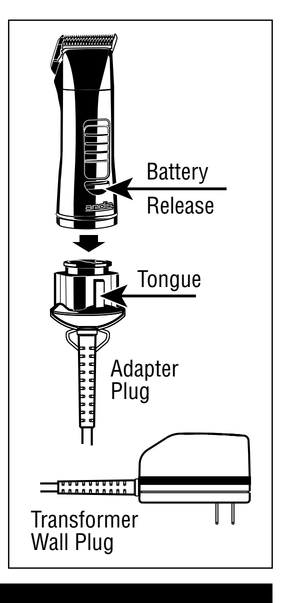
Batteries may contain heavy metals such as mercury, lead, cadmium, and nickel, which can be harmful to the environment when improperly disposed of. Remove dead batteries from the unit and dispose of properly. Some communities offer recycling or collection of batteries – contact your local government for disposal practices in your area.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS PRODUCT IS INTENDED FOR COMMERCIAL USE

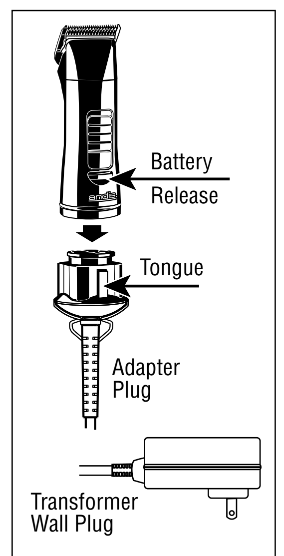
Model AGRC Cord Pack Use

1. Models AGRC/AGRV/AGR+ can be used with either the cord pack or the battery.
2. Remove the transformer wall plug and clipper from the carton.
3. With the clipper in the “OFF” position, insert the adapter plug into the bottom of the clipper. Note that the adapter plug is fitted with a tongue to align properly with the groove in the clipper. Once the adapter plug and clipper are aligned, press firmly together. You may hear a click as the adapter plug contacts engage.
4. Plug the transformer wall plug into the AC outlet as identified on the carton.
5. The clipper is now ready to be used.



Model AGRV Cord Pack Use

1. Models AGRC/AGRV/AGR+ can be used with either the cord pack or the battery.
2. Remove the transformer wall plug and clipper from the carton.
3. With the clipper in the “OFF” position, insert the adapter plug into the bottom of the clipper. Note that the adapter plug is fitted with a tongue to align properly with the groove in the clipper. Once the adapter plug and clipper are aligned, press firmly together. You may hear a click as the adapter plug contacts engage.
4. Plug the transformer wall plug into the AC outlet as identified on the carton. The AGRV cord pack features a power indicator light on the underside of the cord pack tongue. When the light is illuminated, it signifies that the unit has power. **NOTE**: The light may stay illuminated for a few seconds after unit is unplugged.
5. The clipper is now ready to be used.
6. The AGRV cord pack features five speeds. The speeds are controlled by buttons on the underside of the cord pack tongue (Diagram A). To increase or decrease the speed, press the button to reach the desired speed.
7. You may turn off the clipper when using it at any speed.
8. The speeds are stored in memory, therefore when you turn on the clipper, it will run at the last speed you were using prior to turning it off and unplugging it.



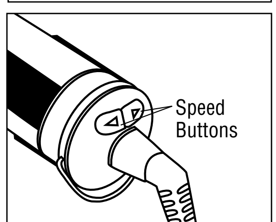


Diagram A

Model AGR+ With Battery Use

Models AGRC/AGRV/AGR+ can be used with either the cord pack or the battery.

READ THE FOLLOWING BEFORE CHARGING THIS CLIPPER

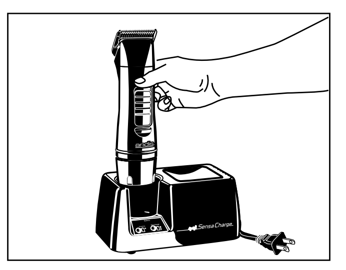


Diagram B

1. Remove the charger from the carton and plug into an AC outlet as identified on charger unit and on carton.
2. Place the clipper in the form fitting pocket in the charger base (Diagram B). Note that the battery pack is fitted with a slot to align properly with the charger. Once the battery and charger are aligned, press the battery pack firmly into the charger until it rests at the bottom of the pocket. You may hear a click as the charging contacts engage this is normal. The battery pack may be charged while on the clipper, or separately. Push the battery release button (Diagram C) on the clipper, and pull straight out to remove the battery. **NOTE:** The battery pack is designed to run the clipper for about one hour. A clean, sharp, well-oiled blade will provide the best run time. A busy animal shop may want an additional battery pack, so one pack is charging while the other is running the clipper.



3. **Before initial use battery pack must be charged for a minimum of one hour.**
4. The charger base has two indicator lights. Below is a description of the Sensacharge light sequences (Diagram D).

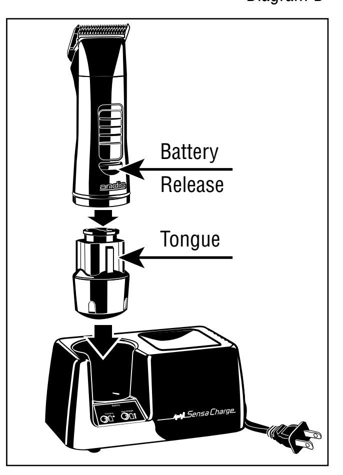


Diagram C

NOTE: The continuous red light may turn on at the end of the fast charge cycle for a NiMH battery pack. This is a normal condition and the battery pack is still ready for use. This precaution is to prevent multiple fast charge cycles while the battery is hot. The red light will go out after a few minutes.

Continuous Green Light (Fast Charge): Charger will fully charge battery pack in less than one hour.

Rapid Green Blinking Light (Charging Complete): Battery pack is fully charged.

Long Green Blinking Light (Refresh): Charger is draining battery pack in preparation for fast charge. Please reference the section “Use of the Refresh Feature” on page 6 for an explanation.

Short Green Blinking Light:

a) With Continuous Red Light (Charge Standby): Battery pack is trickle charging because it is either too hot or too cold to accept a fast charge. Fast charging will occur once battery pack temperature moderates.

b) Without Red Light (Charge Preparation): Battery pack is undergoing trickle charge, because it has been drained excessively during use.

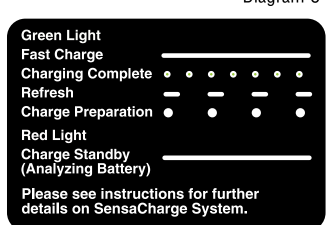


Diagram D

5. The clipper can be left in the charger base for an indefinite period of time. The charger will supply only what is needed and will not damage the battery due to overcharge.

SAFETY RULES FOR CHARGER AND BATTERY PACK

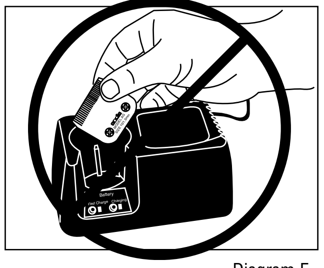


Diagram E

1. Clipper motor switch must be in the "OFF" position for the charger to operate properly. **Do not return the clipper to the charger base with the motor switch in the "ON" position.** If the clipper is accidentally put on the charger base in the "ON" position, remove it promptly. Turn clipper off and return to the charger base.
2. Do not insert anything metallic into the battery pocket of the charger base (Diagram E).
3. Do not allow the ventilation slots on the charger base to become blocked or filled with foreign material. Avoid subjecting the charger to excessively dirty locations. If the slots become clogged with dust or hair, unplug charger and gently remove hair with a soft brush or a vacuum cleaner.
4. Do not attempt to charge any other battery other than the battery pack designed for your Andis AGRC/AGRV/AGR+ Clipper.
5. The battery pack contains an overload protection feature. Do not attempt to use it to power any other product other than the Andis AGRC/AGRV/AGR+ Clipper. Do not touch the exposed metal contacts on the battery pack with any conductive material.
6. Do not store battery or charger where it is under 50°F or over 104°F, as damage may occur.
7. Do not expose the charger base or the battery pack to excessively damp conditions.
8. Avoid dropping the charger base and the battery pack. Do not attempt to use a damaged battery pack or charger.
9. Clean external parts of charger with a soft brush or damp rag. Do not use harsh abrasives, detergents, or solvents.

GUIDELINES FOR BATTERY PACK AND CHARGER USE

1. Your clipper, battery pack, and charger function as several interacting electrical systems. Good electrical contact must be maintained in order for the motor to deliver full power, the battery to charge properly, and the Refresh feature to operate. Limited or erratic performance caused by dirt or age can be restored in the majority of the cases if you do the following:

   A. **Problem**: Clipper motor starts and stops as if there was a loose electrical connection.

   Solution: Remove the battery pack from the clipper. Examine the battery pack opening in the clipper. Locate the two sets of motor contacts. Gently squeeze the metal leaves until they are about 1/16" apart using a long pliers or similar. **DO NOT** squeeze the metal leaves completely together or the battery pack will not re-insert.

   B. **Problem**: Charger does not fully charge the battery.

   Solution: Clean the battery pack bottom contacts (the portion inserted into the charging pocket). Clean the charger contacts. Re-align the charger contacts. To clean the battery pack contacts, rub gently with a pencil eraser until they are brightly polished. Use a cotton swab and 91% isopropyl alcohol to remove any residue or dirt. Denatured alcohol can also be used. Use care, as both products are flammable. Clean the charger contacts in the same way **UNPLUG CHARGER FIRST.** Make sure eraser dust and cleaners do not get inside the charger base. To re-align the charger contacts, again make sure it is unplugged, and gently pull the metal loops on the four contacts forward **SLIGHTLY**. Do not severely bend, deform, or damage the contacts.

   C. **Problem**: Charger does not exit the Refresh mode.

   Solution: Clean the battery pack bottom contacts as noted above. Clean and re-align the charger contacts as noted above.

   D. **Problem**: Charger lights flash on and off as clipper or battery is moved side to side in the charger pocket.

   Solution: Re-align the charger contacts as noted above.

2. The charger base is designed to recharge battery packs that are at, or close to, room temperature (25°C/77°F). If a battery pack is returned to the charger unusually hot or cold, the charger will not enter fast charge mode. This is normal and the battery pack can remain in the charger. Under certain conditions the charger may not fully charge a battery pack that has cooled from an unusually hot temperature. Remove the battery pack for a few seconds, and return to the charger. The charger will then enter a second fast charge mode.
3. Optimum charging results will be obtained if the charging unit is operated in a place where the temperature is stable. Sudden increases in temperature may result in the battery pack receiving less than a full charge. Avoid locating the charger near heat vents, radiators, or in direct sunlight.
4. To increase the life of your battery pack, do not run the clipper until the motor completely stops. When the motor noticeably slows during clipping where it did not before, charge the battery pack.
5. A new battery pack may not charge to full capacity on the first use. This is normal and does not indicate a problem with the battery pack or charger. About five cycles of using the clipper until the motor slows, and then recharging until the charger indicates “charging complete” will bring the battery pack to full capacity. This is called “forming” a battery pack.
6. Under normal room temperature conditions, there is no need to allow the charger base to cool between charging battery packs. Completely discharged battery packs may be returned to the charger base continuously for fast charge. If the room temperature is very warm however, allowing the charger to cool 5 minutes between battery packs is advisable. If the charger has become too hot internally, fast charge will be discontinued. Remove the battery pack and replace after a 5 minute cooling period, the charger will reset automatically.
7. It is normal for the charger to become warm to the touch during operation.
8. Disconnect the charger from the AC outlet if long periods of non-use are anticipated.
9. Never store batteries in a discharged condition. Recharge them immediately after they are discharged.
10. Many factors influence the life of the battery pack. A battery pack that has received heavy use and is over a year old may not give the same run-time performance as a new battery pack.

USE OF THE REFRESH FEATURE

The Refresh feature works overnight by first discharging the battery pack, and then quickly charging it. A trickle charge maintains the battery at 100% for use the next day. This allows a battery pack that has developed a “memory” to perform like new.

A battery pack that receives monthly Refresh cycles will last much longer than one that does not. Andis suggests that the Refresh feature be used once per month at the end of a business day. Using the Refresh feature overnight will ensure that your work will not be interrupted while “Refresh” operates (Diagram F).

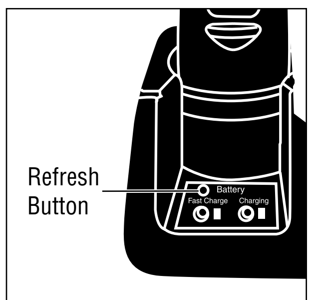
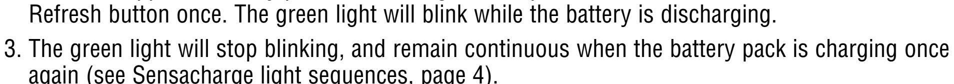


Diagram F

1. The charger base needs to be plugged in for the Refresh feature to work.
2. With the clipper or battery pack in the charger base, press the Refresh button once. The green light will blink while the battery is discharging.



3. The green light will stop blinking, and remain continuous when the battery pack is charging once again (see Sensacharge light sequences, page 4).
4. If the Refresh button has been accidentally pressed, there are two ways to stop the battery pack from being discharged. Removing the clipper from the charger, then returning it, will cancel the Refresh operation and resume fast charge. You may also unplug the charger base for several seconds to reset the charger.
5. **NOTE**: The refresh cycle takes approximately eight hours to produce a fully charged battery pack. The charge must make accurate battery voltage measurements during this time. If the charger does not exit the refresh cycle or does not produce a fully charged battery, follow the steps on page 4, number 2.

OPERATING INSTRUCTIONS

Please read the following instructions before using your new Andis Clipper. Give it the care that a fine precision built instrument deserves and it will give you years of service.

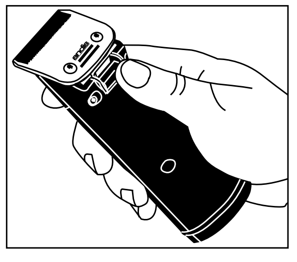
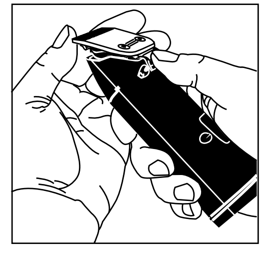
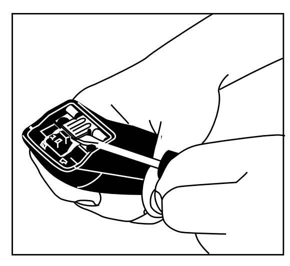
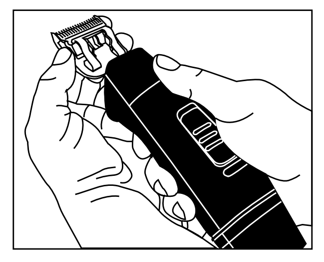
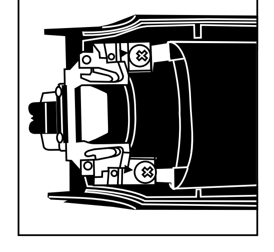


Diagram G


Diagram H


Diagram I


Diagram J


Diagram K

REMOVING BLADE SET

To remove blade set, first make sure your clipper motor is switched “OFF”. Push blade release mechanism under blade hinge (Diagram G). While holding down the blade release mechanism, push down on blade, then gently pull the blade forward (Diagram H), and slide it off the blade hinge. If your blade hinge should snap closed and is flush with the clipper, use a small standard screwdriver to pry the tongue of the hinge out (Diagram I).

NOTE: Hair may accumulate in the front cavity of the housing under the blade. If this happens, you can clean out the hair by brushing out the cavity with a small brush or an old toothbrush while the blade is off the clipper (See Diagram K for location of cavity being referenced).

REPLACING OR CHANGING BLADE SET

To replace or change your blade set, slide the blade bracket onto the hinge of the clipper (Diagram J) and with the clipper turned “ON”, push the blade towards the clipper to lock into position.

USER MAINTENANCE

The internal mechanism of your motor clipper has been permanently lubricated by the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company, or an Andis Authorized Service Station. To find an Andis Authorized Service Station near you log on to **www.andis.com** or contact our customer service department: 1-800-558-9441 (U.S.) or 1-800-335-4093 (Canada).

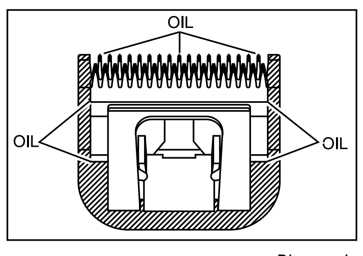
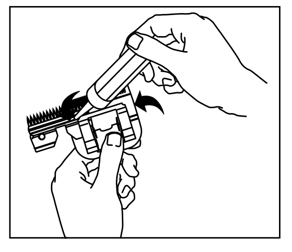


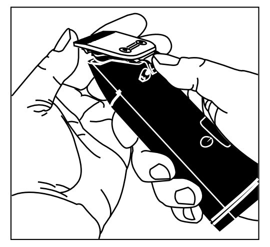
Diagram L

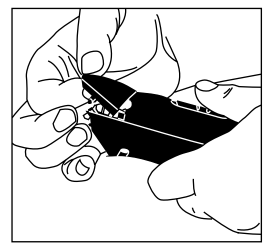

Diagram M

CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS CLIPPER BLADES

Blades should be oiled before, during, and after each use. If your clipper blades leave streaks or slow down, it's a sure sign blades need oil. Place a few drops of oil on the front and side of the cutter blades (Diagram L). Wipe excess oil off blades with a soft, dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent clipper blade coolant. Always replace broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using a small brush or worn out toothbrush. To clean the blades, we suggest to immerse the **blades only** into a shallow pan of Andis Clipper Oil, while the clipper is running. Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your clipper off and dry blades with a clean dry cloth and start clipping again. If upon cleaning your blades you find that the blades will still not cut, there may be a few fine pieces of hair trapped between the upper and lower blade. If this happens, you will need to snap the blade off the clipper. Proceed to slide the upper blade to one side, without loosening the tension spring or moving the upper blade completely out from under the tension spring (See Diagram M for position of blade). Wipe the surface between the blades clean with a dry cloth, then place a drop of clipper oil where the upper and lower blades meet and also in the guide slot of the tension spring (Diagram J). Now slide the upper blade to the opposite side of the lower blade and repeat this process. After completing this procedure, slide the upper blade, centering it over the lower blade. Handle or store your Andis Clipper with the blades down so excess oil will not run into the clipper case.

CAUTION: Never handle your Andis Clipper while you are operating a water faucet and never hold your clipper under a water faucet or in water. There is danger of electrical shock and damage to your clipper. **ANDIS COMPANY will not be responsible in case of injury due to this carelessness.**


Diagram N


Diagram O

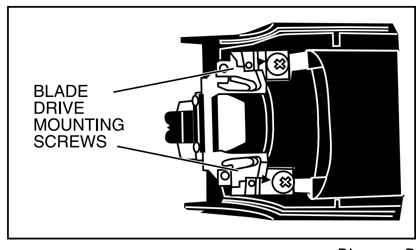
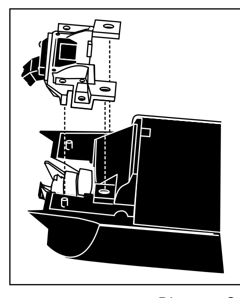


Diagram P


Diagram Q

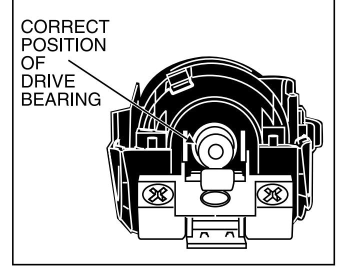


Diagram R

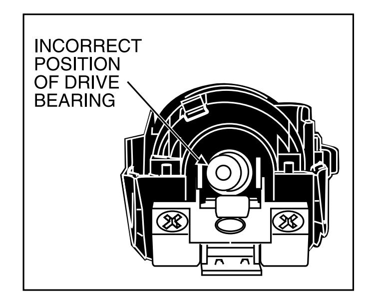
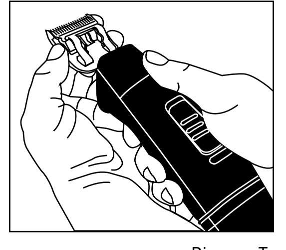


Diagram S

CHANGING THE BLADE DRIVE ASSEMBLY

If your clipper blades no longer cut properly (be sure to try more than one blade, since blade currently being used may be dull), it could be that your blade drive assembly needs replacement.


Diagram T

To change the blade drive assembly:

1. Remove blade set (Diagram N).
2. Remove drive cap (Diagram O).
3. Remove blade drive mounting screws (Diagram P).
4. **NOTE:** Before removing blade drive assembly, note the way it is positioned (this will help you in reassembly). Remove blade drive assembly (Diagram Q).
5. Drive bearing should be at its lowest position, if not, move it with your finger to lowest position (Diagrams R & S).
6. Put on new drive assembly, align screw holes and press down (Diagram Q).
7. Reassemble blade drive by replacing mounting screws, turning just until snug (Diagram S). **DO NOT OVERTIGHTEN.**
8. Replace drive cap (Diagram O).
9. Replace blade (Diagram T).

FACTORY REPAIR SERVICE

When the blades of your Andis Clipper become dull after repeated use, it is advisable to send your blades to an Andis Authorized Service Station for resharpening. If you wish your clipper to be serviced as well, they should be carefully packed and mailed either Parcel Post Insured, or U.P.S.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al usar un artefacto eléctrico, siempre deben seguirse ciertas precauciones básicas, que incluyen la siguiente: Lea todas las instrucciones antes de usar la recortadora Andis.

PELIGRO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. Si un artefacto se ha caído al agua, no trate de sacarlo. Desenchúfelo inmediatamente.
2. No lo utilice al bañarse en tina o bajo la regadera.
3. No coloque ni almacene el artefacto donde pueda caerse en una bañera o un lavabo, o ser halado dentro de éstos. No lo coloque ni lo deje caer en agua u otro líquido.
4. Salvo cuando lo esté cargando, siempre desenchufe este aparato del tomacorriente eléctrico inmediatamente después de usarlo.
5. Siempre desenchufe este artefacto antes de limpiar, desmontar o ensamblar las piezas.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas:

1. Es necesaria una supervisión muy de cerca cuando este artefacto sea usado por, en o cerca de niños o personas con ciertas discapacidades.
2. Utilice este artefacto exclusivamente para su uso propuesto, tal como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Andis.
3. **Nunca opere este artefacto si su cable eléctrico o enchufe está dañado,** si no está funcionando correctamente, si se ha dejado caer, si se ha dañado o si se ha caído en el agua. Devuelva el artefacto a una estación de servicio autorizado de Andis para su revisión y reparación.
4. Mantenga el cable eléctrico lejos de superficies calientes.
5. Nunca deje caer el aparato ni inserte ningún objeto en ninguna de sus aberturas.
6. No lo utilice al aire libre, ni lo opere donde se estén usando productos en aerosol (nebulizados) o donde se esté administrando oxígeno.
7. No utilice este artefacto con un peine dañado o con una hoja rota, ya que se podrían ocasionar lesiones en la piel.
8. Para desconectar, retire el enchufe del tomacorriente de pared.
9. **ADVERTENCIA**: Durante el uso, no coloque o deje el artefacto donde (1) pueda ser dañado por un animal o (2) pueda quedar expuesto a la intemperie.
10. Enchufe el cargador directamente en el receptáculo - no utilice un cable de extensión.
11. Desenchufe el cargador antes de enchufar o desenchufar el artefacto.
12. El uso de un cargador no vendido por Andis puede ocasionar un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión a las personas.
13. No desmonte el cargador; llévelo a una Estación de Servicio Autorizado de Andis cuando se requiera reparación. Un rearmado incorrecto puede ocasionar un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
14. Las baterías de estas recortadora han sido diseñadas para proporcionar una máxima vida útil sin problemas. Sin embargo, al igual que todas las baterías, con el tiempo se agotarán. **No desmonte el paquete de baterías ni intente reemplazar las baterías.**
15. Para conservar los recursos naturales, recicle o deseche correctamente los paquetes de baterías que hayan caducado. **Este producto contiene una batería de níquel-metal-hidruro. Las baterías deberán desecharse correctamente.** Las leyes locales, estatales o federales pueden prohibir el desecho de baterías de níquel-metal-hidruro entre los residuos domiciliarios comunes. Consulte con la autoridad de desechos de su localidad o llame al 1-800-822-8837 para obtener información con respecto a las opciones de reciclado y/o desecho.

16. Desmontaje del paquete de baterías y preparación para su reciclado:
ADVERTENCIA: Al desechar, cubra los terminales del paquete de baterías con cinta adhesiva para servicio pesado. No trate de destruir o desarmar el paquete de baterías ni le quite ninguno de sus componentes. Las baterías de níquel-metal-hidruro deberán reciclarse o desecharse correctamente. Asimismo, nunca toque ambos terminales con objetos metálicos ni con las partes del cuerpo, ya que puede ocasionarse un cortocircuito. Mantenga lejos del alcance de los niños. Si no se observan estas advertencias, puede ocasionarse un incendio y/o lesiones graves.

ELIMINACIÓN ADECUADA DE LAS BATERÍAS

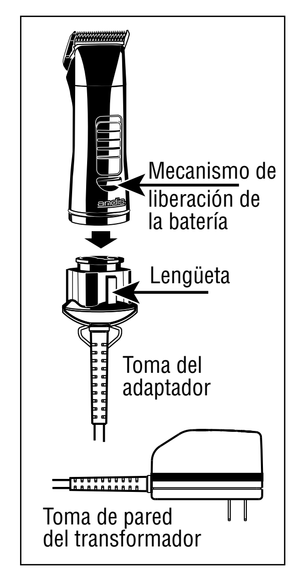
Las baterías pueden contener metales pesados como mercurio, plomo, cadmio y níquel, que pueden perjudicar el medio ambiente cuando se eliminan de manera inadecuada. Saque las baterías agotadas de la unidad y elimínelas adecuadamente. Algunas comunidades ofrecen el reciclaje o la recolección de baterías, comuníquese con el gobierno de su localidad para informarse sobre las prácticas de desecho de su área.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ESTE PRODUCTO ESTÁ INDICADO PARA USO COMERCIAL

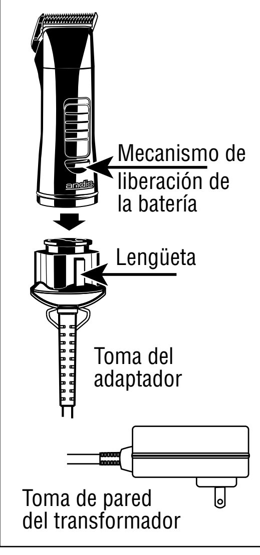
Uso del paquete de cables del modelo AGRC

1. Los modelos AGRC/AGRV/AGR+ pueden usarse con el paquete de cables o con la batería.
2. Saque de la caja la toma de pared del transformador, así como la recortadora.
3. Con la recortadora en la posición “OFF”, inserte la toma del adaptador en la parte inferior de la recortadora. Observe que la toma del adaptador tiene una lengüeta para permitir una correcta alineación con la ranura de la recortadora. Una vez alineadas la toma del adaptador y la recortadora, presiónelas firmemente entre sí. Oirá un chasquido al insertarse los contactos de la toma del adaptador.
4. Enchufe la toma de pared del transformador en el tomacorriente de CA tal como aparece identificado en la caja.
5. La recortadora está ahora lista para usarse.



Uso del paquete de cables del modelo AGRV

1. Los modelos AGRC/AGRV/AGR+ pueden usarse con el paquete de cables o con la batería.
2. Saque de la caja la toma de pared del transformador, así como la recortadora.
3. Con la recortadora en la posición “OFF”, inserte la toma del adaptador en la parte inferior de la recortadora. Observe que la toma del adaptador tiene una lengüeta para permitir una correcta alineación con la ranura de la recortadora. Una vez alineadas la toma del adaptador y la recortadora, presiónelas firmemente entre sí. Oirá un chasquido al insertarse los contactos de la toma del adaptador.
4. Enchufe la toma de pared del transformador en el tomacorriente de CA tal como aparece identificado en la caja. El paquete de cables del modelo AGRV cuenta con una luz indicadora de potencia del lado inferior de la lengüeta del paquete de cables. Cuando la luz está iluminada, significa que la unidad tiene suministro eléctrico. **NOTA:** La luz puede permanecer iluminada durante algunos segundos después de desenchufarse la unidad.
5. La recortadora está ahora lista para usarse.
6. El paquete de cables del modelo AGRV cuenta con cinco velocidades. Las velocidades están controladas por botones ubicados en el lado inferior de la lengüeta del paquete de cables (Diagrama A). Para aumentar o disminuir la velocidad, pulse el botón para llegar a la velocidad deseada.
7. Puede apagar la recortadora al usarla a cualquier velocidad.
8. Las velocidades se almacenan en la memoria; por lo tanto, cuando usted encienda la recortadora, funcionará a la última velocidad que estaba usando antes de apagarla y desenchufarla.



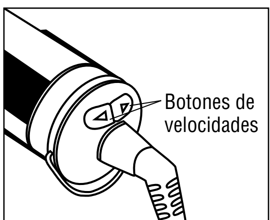


Diagrama A

Modelo AGR+ con uso de la batería

Los modelos AGRC/AGRV/AGR+ pueden usarse con el paquete de cables o con la batería.

LEA LO SIGUIENTE ANTES DE CARGAR ESTA RECORTADORA

1. Saque el cargador de la caja y enchúfelo en un tomacorriente de CA, según se indica en la unidad cargadora y en la caja.
2. Coloque la recortadora en la cavidad contorneada de la base del cargador (Diagrama B). Observe que el paquete de baterías tiene una ranura para alinearse correctamente con el cargador. Una vez alineados la batería y el cargador, presione el paquete de baterías firmemente en el cargador hasta que descanse en el fondo de la cavidad. Es normal oír un chasquido al insertarse los contactos de carga. El paquete de baterías puede cargarse al estar en la recortadora, o separadamente. Oprima el botón de liberación de la batería (Diagrama C) en la recortadora , y hale directamente hacia afuera para retirar la batería. **NOTA**: El paquete de baterías está diseñado para permitir el funcionamiento de la recortadora durante aproximadamente una hora. Una hoja limpia, filosa y bien aceitada proporcionará el mejor tiempo de funcionamiento. Tal vez sea conveniente que los centros de servicio para animales con mucho trabajo tengan un paquete adicional de baterías, de modo de cargar uno mientras el otro está siendo utilizado en la recortadora.



3. **Antes del uso inicial, el paquete de baterías deberá cargarse durante un mínimo de una hora.**
4. La base del cargador tiene dos luces indicadoras. A continuación, se presenta una descripción de las secuencias de luces Sensacharge: (Diagrama D).

NOTA: La luz roja continua puede encenderse al final del ciclo de carga rápida para un paquete de baterías de NiMH. Ésta es una condición normal, y la batería aún puede usarse. Esta precaución sirve para impedir varios ciclos de carga rápida mientras la batería aún está caliente. La luz roja se apagará después de unos pocos minutos.

Luz verde continua (carga rápida)**:** El cargador cargará la batería completamente en menos de una hora

Luz verde de parpadeo rápido (carga completa): El paquete de baterías está completamente cargado.

Luz verde de parpadeo prolongado (Actualizar): El cargador está agotando un paquete de baterías como preparación para una carga rápida. Consulte la sección "Uso de la función de actualización" en la página 15 para leer una explicación de este proceso.

Luz verde de parpadeo corto:

a) Con una luz roja continua (carga en espera): El paquete de baterías está realizando una carga lenta y continua porque está demasiado caliente o demasiado fría para aceptar una carga rápida. La carga rápida ocurrirá una vez que se modere la temperatura del paquete de baterías.

b) Sin una luz roja (preparación para la carga): El paquete de baterías está realizando una carga lenta y continua porque se ha drenado excesivamente durante el uso.

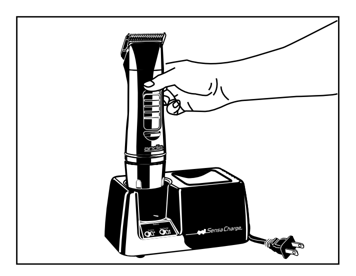


Diagrama B

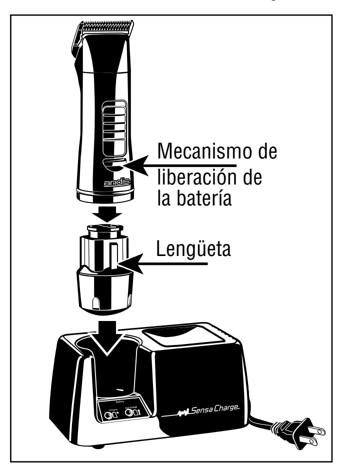


Diagrama C

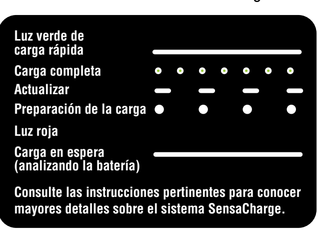


Diagrama D

5. La recortadora puede dejarse en la base del cargador durante un período indefinido de tiempo. El cargador suministrará únicamente lo que se necesita y no dañará la batería debido a una sobrecarga.

REGLAS DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR Y EL PAQUETE DE BATERÍAS

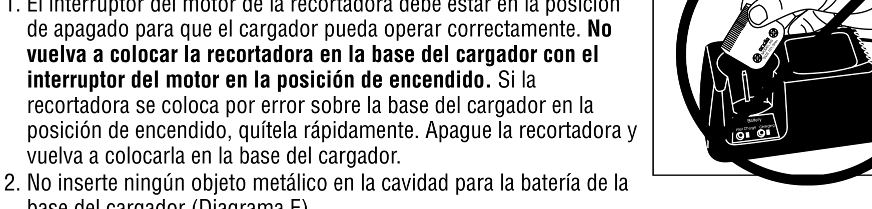


Diagrama E

1. El interruptor del motor de la recortadora debe estar en la posición de apagado para que el cargador pueda operar correctamente. **No vuelva a colocar la recortadora en la base del cargador con el interruptor del motor en la posición de encendido.** Si la recortadora se coloca por error sobre la base del cargador en la posición de encendido, quítela rápidamente. Apague la recortadora y vuelva a colocarla en la base del cargador.
2. No inserte ningún objeto metálico en la cavidad para la batería de la base del cargador (Diagrama E).
3. No permita que las ranuras de ventilación en la base del cargador queden bloqueadas o llenas con material extraño. Evite colocar el cargador en lugares excesivamente sucios. Si las ranuras quedan obstruidas con polvo o pelo, desenchufe el cargador y delicadamente elimine el pelo con un cepillo suave o con una aspiradora.
4. No trate de cargar ninguna otra batería que no sea el paquete de baterías indicado para su recortadora Andis AGRC/AGRV/AGR+.
5. El paquete de baterías contiene una función de protección contra sobrecarga. No trate de usarlo para alimentar ningún otro producto que no sea la recortadora Andis AGRC/AGRV/AGR+. No toque los contactos metálicos expuestos en el paquete de baterías con ningún material conductor.
6. No almacene la batería ni el cargador donde la temperatura sea inferior a 50 °F o superior a 104 °F, ya que podrían ocasionarse daños.
7. No exponga la base del cargador ni el paquete de baterías a condiciones excesivamente húmedas.
8. Evite dejar caer la base del cargador y el paquete de baterías. No trate de usar un paquete de baterías o un cargador dañado.
9. Limpie las partes externas del cargador con un cepillo suave o un paño húmedo. No use abrasivos, detergentes ni solventes fuertes.

PAUTAS PARA EL USO DEL PAQUETE DE BATERÍAS Y EL CARGADOR

1. Su recortadora, paquete de baterías y cargador funcionan como varios sistemas eléctricos que interactúan entre sí. Debe mantenerse un buen contacto eléctrico para que el motor pueda suministrar una potencia completa y la batería se cargue correctamente y que funcione la función Actualizar. En la mayoría de los casos, es posible restablecer un rendimiento limitado o errático causado por suciedad o envejecimiento, haciendo lo siguiente:

   A. **Problema**: El motor de la recortadora arranca y se detiene como si hubiera una conexión eléctrica suelta.
   Solución: Retire el paquete de baterías de la recortadora. Examine la abertura para el paquete de baterías en la recortadora. Localice los dos conjuntos de contactos del motor. Comprima delicadamente las láminas metálicas hasta que se encuentren separadas una distancia de aproximadamente 1/16”, usando tenazas largas o un elemento similar. **NO** comprima las láminas metálicas completamente entre sí, puesto que no será posible reinsertar el paquete de baterías.

   B. **Problema**: El cargador no carga la batería completamente.
   Solución: Limpie los contactos inferiores del paquete de baterías (la porción insertada en la cavidad de carga). Limpie los contactos del cargador. Realinee los contactos del cargador. Para limpiar los contactos del paquete de baterías, frótelos delicadamente con una goma para lápices hasta que queden brillantes. Utilice un hisopo de algodón y alcohol isopropílico al 91 % para eliminar cualquier residuo o suciedad. También puede utilizarse alcohol desnaturalizado. Tenga cuidado, ya que ambos productos son inflamables. Limpie los contactos del cargador de la misma manera. **DESENCHUFE PRIMERO EL CARGADOR.** Asegúrese de que el polvo de la goma y los limpiadores no ingresen al interior de la base del cargador. Para realinear los contactos del cargador, asegúrese una vez más que esté desenchufado, y hale delicadamente de los lazos metálicos de los cuatro contactos **LIGERAMENTE** hacia adelante. No flexione, deforme ni cause daños excesivos a los contactos.

   C. **Problema**: El cargador no sale del modo Actualizar.
   Solución: Limpie los contactos inferiores del paquete de baterías tal como se indica más arriba. Limpie y vuelva a alinear los contactos del cargador tal como se indica más arriba.

   D. **Problema**: Las luces del cargador parpadean, encendiéndose y apagándose, al moverse la recortadora o la batería de lado a lado en la cavidad del cargador.
   Solución: Vuelva a alinear los contactos del cargador tal como se indica más arriba.

2. La base del cargador está diseñada para recargar los paquetes de baterías que están a temperatura ambiente (25 °C/77 °F), o cerca de dicha temperatura. Si un paquete de baterías se regresa al cargador estando inusualmente caliente o frío, el cargador no ingresará al modo de carga rápida. Esto es normal y el paquete de baterías puede permanecer colocado en el cargador. Bajo ciertas condiciones, el cargador podría no cargar completamente un paquete de baterías que se haya enfriado desde una temperatura inusualmente caliente. Quite el paquete de baterías durante algunos segundos, y luego vuelva a colocarlo en el cargador. El cargador pasará entonces a un segundo modo de carga rápida.
3. Se obtendrán resultados óptimos de carga si la unidad de carga se opera en un lugar en donde la temperatura es estable. Los aumentos repentinos en la temperatura pueden causar que el paquete de baterías reciba una carga menor a la completa. No coloque el cargador cerca de rendijas de calefacción, radiadores ni en presencia de luz solar directa.
4. Para aumentar la vida útil de su paquete de baterías, no haga funcionar la recortadora hasta que el motor se detenga completamente. Cuando el motor disminuya notablemente su velocidad al recortar cuando antes no lo hacía, vuelva a cargar el paquete de baterías.
5. No puede cargarse un nuevo paquete de baterías a su plena capacidad en el momento de su primer uso. Esto es normal y no indica un problema con el paquete de baterías o el cargador. El paquete de baterías logrará su plena capacidad después hacer funcionar la recortadora durante aproximadamente cinco ciclos hasta que el motor disminuya su velocidad, y luego recargarla hasta que el cargador indique “carga completa”. Esto se denomina “conformar” un paquete de baterías.
6. Bajo condiciones normales de temperatura ambiente, no hay necesidad de permitir que se enfríe la base del cargador entre cada operación de carga de los paquetes de baterías. Los paquetes de baterías completamente descargados pueden volver a colocarse en la base del cargador de manera continua para lograr una carga rápida. Sin embargo, si la temperatura ambiente es muy calurosa, se aconseja dejar que el cargador se enfríe durante 5 minutos entre cada paquete de baterías. Si el cargador se ha calentado demasiado internamente, se anulará la capacidad de carga rápida. Retire el paquete de baterías y reemplácelo después de un período de enfriamiento de 5 minutos. El cargador se restablecerá automáticamente.
7. Es normal que el cargador quede caliente al tacto durante la operación.
8. Desconecte el cargador del tomacorriente de CA si se anticipan períodos largos sin uso.
9. Nunca almacene baterías en condiciones descargadas. Recárguelas inmediatamente después de que se descarguen.
10. Hay muchos factores que influyen en la vida útil del paquete de baterías. Un paquete de baterías que se haya usado intensamente y tenga más de un año de uso podría no dar el mismo rendimiento en cuanto al tiempo de funcionamiento que un paquete de baterías nuevo.

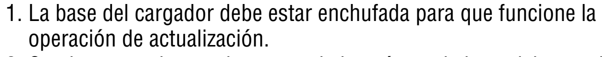
USO DE LA FUNCIÓN DE ACTUALIZACIÓN

La función Actualizar funciona durante toda la noche descargando primero el paquete de baterías, y luego cargándolo rápidamente. Una carga continua y lenta mantiene la batería al 100 % para uso al día siguiente. Esto permite que un paquete de baterías que haya desarrollado una “memoria” funcione como nuevo.

Un paquete de baterías que recibe ciclos mensuales de actualización durará mucho más que uno que no los reciba. Andis sugiere utilizar la función Actualizar una vez por mes al final de un día laboral. El uso de la función de actualización durante toda la noche asegurará que su trabajo no sea interrumpido mientras se realiza dicha función (Diagrama F).



Diagrama F



1. La base del cargador debe estar enchufada para que funcione la operación de actualización.
2. Con la recortadora o el paquete de baterías en la base del cargador, pulse el botón Actualizar una vez. La luz verde parpadeará mientras la batería se esté descargando.
3. La luz verde dejará de parpadear y permanecerá encendida de manera continua mientras el paquete de baterías se esté cargando una vez más (consulte las secuencias de luces Sensacharge en la página 4).
4. Si se pulsa accidentalmente el botón Actualizar, hay dos maneras de evitar que el paquete de baterías se descargue. Al retirar la recortadora del cargador y luego volver a colocarla, se cancelará la operación de actualización y se reanudará la carga rápida. También puede desenchufar la base del cargador durante varios segundos para restablecer el cargador.
5. **NOTA**: El ciclo de actualización demora aproximadamente ocho horas en producir un paquete de baterías completamente cargado. La carga debe tomar mediciones exactas del voltaje de la batería durante este tiempo. Si el cargador no sale del ciclo de actualización o no produce una batería completamente cargada, siga los pasos en la página 13, número 2.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Sírvase leer las instrucciones siguientes antes de usar su nueva recortadora Andis. Si brinda el cuidado que merece este instrumento fino construido con precisión, obtendrá muchos años de servicio.

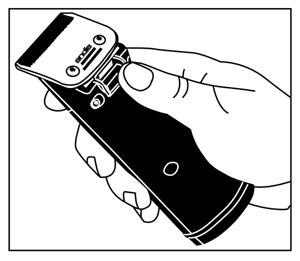


Diagrama G

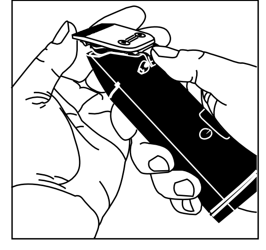


Diagrama H

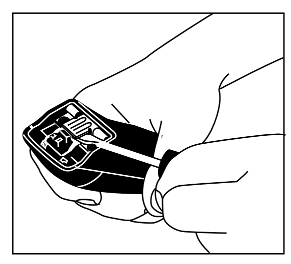


Diagrama I

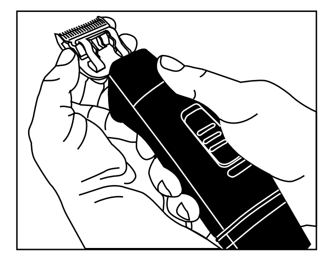


Diagrama J

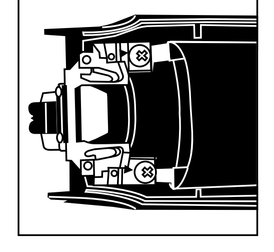


Diagrama K

DESMONTAJE DEL JUEGO DE HOJAS

Para desmontar el juego de hojas, asegúrese primero de que el motor de la recortadora esté colocado en la posición "OFF". Presione el mecanismo de liberación de la hoja debajo de la bisagra de la hoja (Diagrama G). Mientras mantiene presionado el mecanismo de liberación de la hoja, presione la hoja hacia abajo y luego suavemente muévala hacia adelante (Diagrama H), y deslícela para separarla de su bisagra. Si la bisagra de la hoja se cierra automáticamente para quedar a ras con la recortadora, use un pequeño destornillador estándar para quitar la lengüeta de la bisagra (Diagrama I).

NOTA: Es posible que se acumule pelo en la cavidad frontal de la caja, debajo de la hoja. En caso de ocurrir esto, puede limpiar el pelo cepillando la cavidad con un cepillo pequeño o un cepillo de dientes usado mientras la hoja está desmontada de la recortadora (consulte el Diagrama K para ver la ubicación de la cavidad a la que se hace referencia).

REEMPLAZO O CAMBIO DEL JUEGO DE HOJAS

Para reemplazar o cambiar el juego de hojas, deslice el soporte de la hoja sobre la bisagra de la recortadora (Diagrama J) y con la recortadora en la posición "ON", empuje la hoja hacia la recortadora para bloquearla en posición.

MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO

El mecanismo interno de su recortadora a motor ha sido lubricado de manera permanente en la fábrica. No debe realizarse ningún tipo de mantenimiento que no fuera el recomendado en este manual, salvo por Andis Company o por una Estación de Servicio de Reparación Autorizada de Andis. Para encontrar una Estación de Servicio de Reparación Autorizada cercana a su localidad, visite **www.andis.com** o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente: 1-800-558-944 (EE.UU.) o 1-800-335-4093 (Canadá).

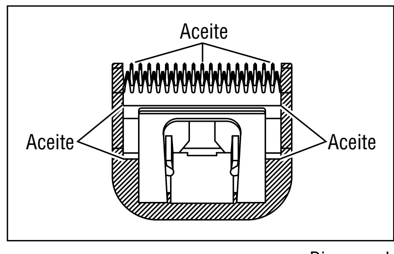
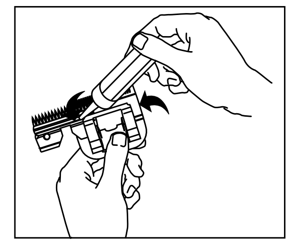


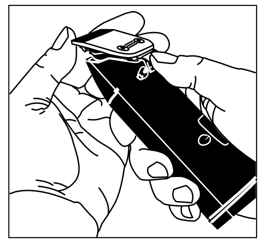
Diagrama L

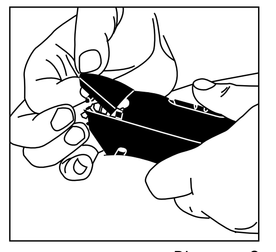

Diagrama M

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE LAS HOJAS DE SU RECORTADORA ANDIS

Las hojas deben lubricarse antes, durante y después de cada uso. Si las hojas de su recortadora dejan manchas o si reducen su velocidad, es un indicio certero de que necesitan aceite. Coloque unas pocas gotas de aceite en la parte frontal y lateral de las hojas cortadoras (Diagrama L). Limpie el exceso de aceite de las hojas usando un paño suave seco. Los lubricantes en aerosol contienen una cantidad insuficiente de aceite para lograr una buena lubricación, pero son un excelente refrigerante para la hoja de la recortadora. Siempre reemplace las hojas rotas o melladas para evitar lesiones. Puede eliminar el cabello de sus hojas usando un cepillo pequeño o un cepillo de dientes gastado. Para limpiar las hojas, sugerimos sumergir **sólo las hojas** en una bandeja poco profunda con Aceite Andis, mientras la recortadora esté funcionando. Debe eliminarse todo el pelo o suciedad que se hubiera acumulado entre las hojas. Después de limpiar, apague la recortadora y seque las hojas con un paño seco y limpio, y comience a recortar una vez más. Si al limpiar las hojas encuentra que las mismas siguen sin cortar, es posible que hayan quedado algunos restos finos de cabello atrapados entre la hoja superior e inferior. Si esto ocurre, necesitará desmontar la hoja de la recortadora. Proceda a deslizar la hoja superior hacia un lado, sin aflojar el resorte de tensión ni mover la hoja superior completamente fuera de su posición debajo del resorte de tensión (consulte el Diagrama M para ver la posición de la hoja). Limpie la superficie entre las hojas con un paño limpio y seco, y luego coloque una gota de aceite para recortadoras en el punto de encuentro entre las hojas superior e inferior, y en la ranura de guía del resorte de tensión (Diagrama J). Ahora deslice la hoja superior al lado opuesto de la hoja inferior y repita este proceso. Después de completar este procedimiento, deslice la hoja superior, centrándola sobre la hoja inferior. Maneje o almacene la recortadora Andis con las hojas hacia abajo de modo que el aceite en exceso no entre en la caja de la recortadora.

PRECAUCIÓN: Nunca manipule la recortadora Andis mientras esté usando un grifo de agua corriente, y nunca sujete la recortadora bajo el chorro proveniente de un grifo, ni tampoco la sumerja en agua. Existe el peligro de una descarga eléctrica y de causar daños a la recortadora. **ANDIS COMPANY no será responsable en el caso de lesión debido a este descuido.**


Diagrama N


Diagrama O

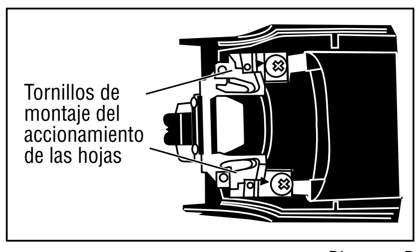
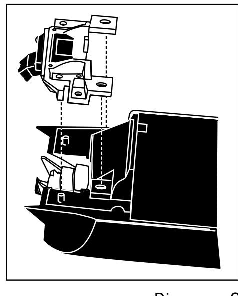


Diagrama P


Diagrama Q

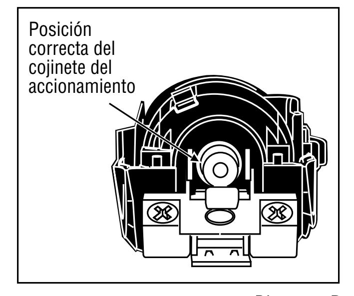


Diagrama R

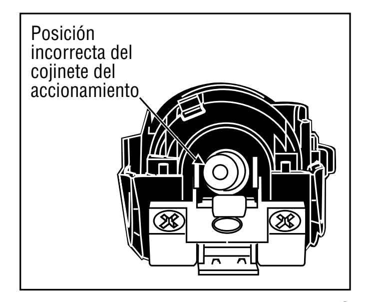
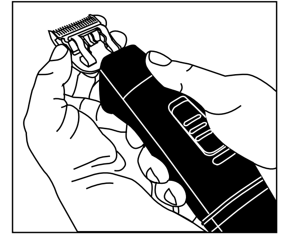


Diagrama S

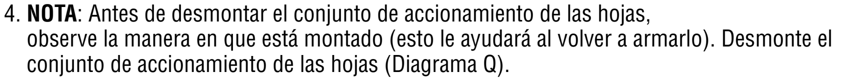
CAMBIO DEL CONJUNTO DE ACCIONAMIENTO DE LAS HOJAS

Si las hojas de la recortadora ya no cortan correctamente (pruebe con más de una hoja, ya que es posible que la hoja que está usando actualmente haya perdido el filo), podría ser necesario reemplazar el conjunto de accionamiento de la hoja.


Diagrama T

Para cambiar el conjunto de accionamiento de las hojas:

1. Desmonte el conjunto de hojas (Diagrama N).
2. Desmonte la tapa del conjunto de accionamiento (Diagrama O).
3. Desmonte los tornillos de montaje del accionamiento de las hojas (Diagrama P).
4. **NOTA**: Antes de desmontar el conjunto de accionamiento de las hojas, observe la manera en que está montado (esto le ayudará al volver a armarlo). Desmonte el conjunto de accionamiento de las hojas (Diagrama Q).



5. El cojinete de accionamiento debe encontrarse en su posición más baja; de no ser así, muévalo con el dedo hasta la posición más baja (Diagramas R y S).
6. Coloque el nuevo conjunto de accionamiento, alinee los orificios de los tornillos y presione hacia abajo (Diagrama Q).
7. Vuelva a armar el accionamiento de las hojas reemplazando los tornillos de montaje, girándolos hasta que quedan apenas apretados (Diagrama S). **NO APRIETE DEMASIADO.**
8. Reemplace la tapa del conjunto de accionamiento (Diagrama O).
9. Reemplace la hoja (Diagrama T).

SERVICIO DE REPARACIÓN EN FÁBRICA

Cuando las hojas de la recortadora Andis pierden su filo después de un uso repetido, se aconseja enviarlas a una Estación de Servicio de Reparación Autorizada de Andis. Si desea que también la recortadora reciba servicio técnico, deberá embalarla cuidadosamente y enviarla por correo asegurado o por U.P.S.

MISES EN GARDE IMPORTANTES

Pendant l'utilisation d'un appareil électrique, il faut toujours suivre certaines règles de sécurité; notamment, il faut lire toutes les instructions avant d'utiliser la tondeuse Andis.

DANGER : Pour réduire le risque d'électrocution :

1. Ne pas tenter de récupérer un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement.
2. Ne pas utiliser cet appareil dans le bain ou sous la douche.
3. Ne pas déposer ni ranger l'appareil à un endroit d'où il pourrait tomber dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas mettre ou laisser tomber l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
4. Sauf en cours de recharge, toujours débrancher l'appareil après utilisation.
5. Toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer, de le déplacer ou d'installer une pièce.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, d'électrocution et de blessure :

1. Une supervision étroite est requise lorsque des enfants ou des personnes avec certaines invalidités utilisent l'appareil ou se trouvent à proximité.
2. Utiliser cet appareil seulement pour l'usage prévu décrit dans ce manuel. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par Andis.
3. Ne jamais utiliser l'appareil si son cordon ou sa fiche de branchement est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre, s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Le retourner à un centre de réparation agréé par Andis pour examen et réparation.
4. Garder le cordon à l'écart des surfaces chaudes.
5. Ne jamais insérer un objet quelconque dans une ouverture de l'appareil.
6. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur, dans un endroit où des aérosols sont employés ou encore dans un endroit où l'on administre de l'oxygène.
7. Pour éviter les blessures, ne pas utiliser des têtes ou des guides de coupe brisés ou endommagés.
8. Pour débrancher, retirer la fiche de la prise secteur.
9. **AVERTISSEMENT :** pendant l'utilisation, ne pas mettre l'appareil à un endroit où il risque d'être (1) endommagé par un animal ou (2) exposé aux intempéries.
10. Brancher le chargeur directement sur la prise – ne pas utiliser de rallonge.
11. Débrancher le chargeur avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
12. L'utilisation d'un chargeur non vendu par Andis risque de se solder par un incendie, une électrocution ou des blessures.
13. Ne pas démonter le chargeur; l'amener à un centre de réparation agréé par Andis quand une réparation s'impose. Un remontage incorrect risque de provoquer une électrocution ou un incendie.
14. La batterie utilisée dans cette tondeuse permet un fonctionnement irréprochable. Toutefois, comme toutes les batteries, celle-ci finira par s'user. **Ne pas démonter la batterie ni essayer de la remplacer.**
15. Pour préserver les ressources naturelles, recycler ou mettre correctement au rebut le bloc-piles usagé. **Ce produit contient une pile à hydrure métallique de nickel. Les piles doivent être mises au rebut de la façon prescrite.** Les lois locales, provinciales ou fédérales pourront interdire le rejet des piles à hydrure métallique de nickel dans les ordures ménagères. Consulter l'agence locale de ramassage des déchets ou appeler le 1-800-822-8837 pour toute information concernant les options de recyclage et/ou de rejet disponibles.

16. Retrait des piles et préparation au recyclage :
AVERTISSEMENT : Après le retrait des piles, couvrir les bornes de ruban adhésif ultra-résistant. Ne pas essayer de détruire ni de démonter le bloc-piles ou ses composants. Les piles à hydrure métallique de nickel doivent être recyclées ou mises au rebut de la façon prescrite. En outre, ne jamais toucher les deux bornes avec des objets métalliques et/ou des parties du corps; cela pourrait déclencher un court-circuit. Garder à l'écart des enfants. Le non-respect de ces avertissements pourrait déclencher un incendie et/ou encourir des blessures graves.

MISE AU REBUT CORRECTE DES PILES

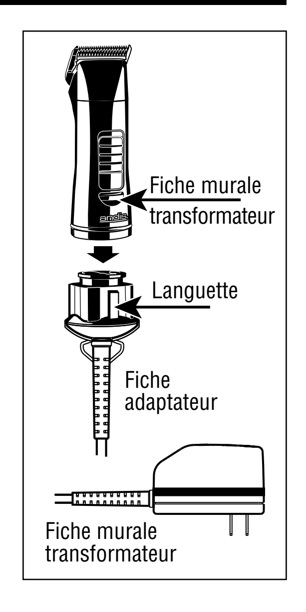
Il est possible que les piles contiennent des métaux lourds tels que le mercure, le plomb, le cadmium et le nickel, qui peuvent nuire à l'environnement s'ils sont mis au rebut de manière incorrecte. Retirer les piles vides de l'appareil et mettre au rebut de manière appropriée. Certaines villes ont des programmes de recyclage ou de collecte de piles – contacter la mairie pour se renseigner sur les pratiques locales en vigueur.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

CE PRODUIT EST RÉSERVÉ À UN USAGE COMMERCIAL

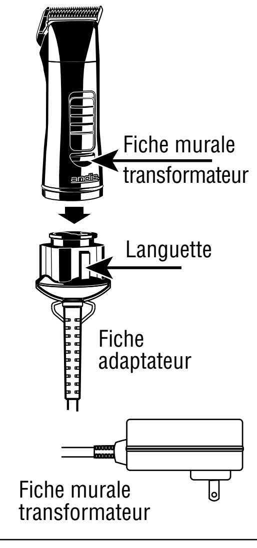
Utilisation du cordon modèle AGRC

1. Les modèles AGRC/AGRV/AGR+ peuvent être utilisés avec le cordon ou la batterie.
2. Retirer la fiche murale du transformateur et la tondeuse du carton.
3. Avec la tondeuse sur Arrêt (OFF), insérer la fiche adaptateur sous la tondeuse. Noter que la fiche adaptateur comporte une languette d'alignement correct sur la rainure de la tondeuse. Une fois la fiche adaptateur et la tondeuse alignés, appuyer fermement pour réunir. Un déclic confirme leur enclenchement correct.
4. Brancher la fiche murale du transformateur sur la prise c.a. indiquée sur le carton.
5. La tondeuse est désormais prête à l'emploi.



Utilisation du cordon modèle AGRV

1. Les modèles AGRC/AGRV/AGR+ peuvent être utilisés avec le cordon ou la batterie.
2. Retirer la fiche murale du transformateur et la tondeuse du carton.
3. Avec la tondeuse sur Arrêt (OFF), insérer la fiche adaptateur sous la tondeuse. Noter que la fiche adaptateur comporte une languette d'alignement correct sur la rainure de la tondeuse. Une fois la fiche adaptateur et la tondeuse alignés, appuyer fermement pour réunir. Un déclic confirme leur enclenchement correct.
4. Brancher la fiche murale du transformateur sur la prise c.a. indiquée sur le carton. Le cordon AGRV a un voyant sous la languette. Son allumage confirme l'alimentation de l'appareil. **REMARQUE :** L'éclairage pourra rester allumé pendant quelques secondes après le débranchement de l'appareil.
5. La tondeuse est désormais prête à l'emploi.
6. Le cordon AGRV propose cinq vitesses. Les vitesses sont commandées par des boutons sous la languette du cordon (diagramme A). Pour augmenter ou diminuer la vitesse, appuyer sur le bouton pour atteindre la vitesse souhaitée.
7. La tondeuse peut être éteinte à n'importe quelle vitesse.
8. Comme les vitesses sont stockées en mémoire, lors de la mise en marche de la tondeuse, elle tourne à la dernière vitesse utilisée avant son dernier arrêt et débranchement.



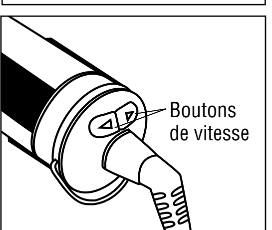


Diagramme A

Modèle AGR+ avec batterie

Les modèles AGRC/AGRV/AGR+ peuvent être utilisés avec le cordon ou la batterie.

LIRE CE QUI SUIT AVANT DE CHARGER LA TONDEUSE

1. Sortir le chargeur de la boîte et le brancher sur une prise ~, comme indiqué sur le chargeur ou sur la boîte.
2. Placer la tondeuse dans le renfoncement du socle du chargeur (Diagramme B). Noter que la batterie comporte une fente d'alignement correct sur le chargeur. Une fois la batterie et le chargeur alignés, enfoncer fermement la batterie dans le chargeur jusqu'à ce qu'il repose au fond du renfoncement. Un déclic confirme l'enclenchement correct des contacts de recharge. La batterie peut être chargée sur la tondeuse ou à part. Appuyer sur le bouton de libération de la batterie (Diagramme C) sur la tondeuse et tirer droit pour la retirer. REMARQUE : La batterie a été conçue pour faire fonctionner la tondeuse pendant une heure environ. Une lame bien huilée, affûtée et propre fournira le meilleur rendement. Un magasin de toiletterie animalière très demandé souhaitera peut-être utiliser une autre batterie pour pouvoir recharger une batterie pendant que l'autre est dans la tondeuse.



3. **Avant la première utilisation, la batterie doit être chargée pendant 1 heure minimum.**
4. Le socle du chargeur a deux voyants. Une description de la séquence d'allumage des voyants Sensacharge est indiquée ci-dessous (Diagramme D).

REMARQUE : Il est possible que le voyant rouge continu s'allume à la fin du cycle de charge rapide pour un bloc-piles NiMH. Cela est normal et n'empêche pas l'utilisation du bloc-piles. Cette précaution a pour objet d'éviter les cycles de charge rapide quand le bloc-pile est chaud. Le voyant rouge s'éteint après quelques minutes.

Vert, allumage continu (charge rapide) – le chargeur recharge le bloc-piles en moins d'une heure.

Vert, clignotement rapide (recharge terminée) – bloc-piles chargé à fond.

Vert, clignotements espacés (rafraîchissement) – le chargeur est en train de vider le bloc-piles en préparation d'une recharge rapide. Pour une explication, consulter la section « Utilisation de la fonction de rafraîchissement », à la page 24.

Vert, clignotements rapprochés :

a) **Avec voyant rouge allumé en continu** (attente recharge) – le bloc-piles est en cours de recharge d'entretien, car il est trop chaud ou trop froid pour accepter une charge rapide. La recharge rapide se produit une fois le bloc-piles revenu à une température modérée.

b) **Voyant rouge éteint** (préparation à la recharge) – le bloc-piles subit une recharge d'entretien, car il a été trop vidé en cours d'utilisation.

5. La tondeuse peut être laissée dans le socle du chargeur pendant une période indéterminée. Le chargeur fournira uniquement ce qui est nécessaire et n'endommagera pas le bloc-piles suite à une surcharge.

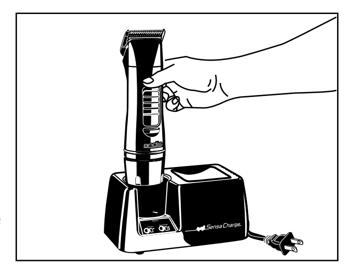


Diagramme B

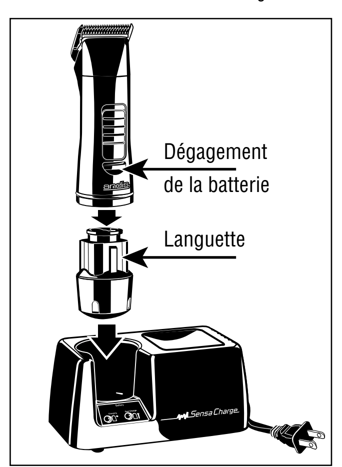


Diagramme C

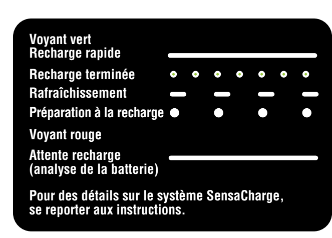


Diagramme D

CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AU CHARGEUR ET À LA BATTERIE



Diagramme E

1. Pour que le chargeur fonctionne correctement, l'interrupteur du moteur de la tondeuse doit être sur position Arrêt. **Ne pas remettre la tondeuse dans le socle du chargeur avec l'interrupteur du moteur sur position Marche.** Si la tondeuse reste accidentellement dans le socle du chargeur sur position Marche, la retirer rapidement. Mettre la tondeuse hors tension et la remettre dans le socle du chargeur.
2. Ne rien insérer de métallique dans le renfoncement du socle du chargeur prévu à cet effet (diagramme E).



3. Ne pas laisser les fentes de ventilation du socle du chargeur base se boucher ou se remplir de corps étrangers. Éviter de soumettre le chargeur à des lieux excessivement sales. Si les fentes se bouchent avec de la poussière ou des cheveux ou des poils, débrancher le chargeur et retirer avec précaution les cheveux à l'aide d'une brosse à soies souples ou d'un aspirateur.
4. Ne pas essayer de recharger d'autres accus que ceux conçus pour la tondeuse AGRC/AGRV/AGR+ d'Andis.
5. La batterie comporte une protection anti-surcharge. Ne pas essayer de l'utiliser pour alimenter un autre produit que la tondeuse AGRC/AGRV/AGR+ d'Andis. Ne pas toucher les contacts métalliques exposés de la batterie avec un matériau conducteur.
6. Ne pas stocker la batterie ou le chargeur à un endroit où il fait moins de 10 °C ou plus de 40 °C, sous peine de l'endommager.
7. Ne pas exposer le socle du chargeur ou la batterie à une humidité excessive.
8. Éviter de laisser tomber par terre le socle du chargeur et la batterie. Ne pas essayer d'utiliser une batterie ou un chargeur endommagé.
9. Nettoyer les composants externes du chargeur avec une brosse à soies souples ou un chiffon humide. Ne pas utiliser d'abrasifs puissants, de détergents ou de solvants.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES À LA BATTERIE ET AU CHARGEUR

1. La tondeuse, la batterie et le chargeur fonctionnent comme plusieurs systèmes électriques communicants. Un bon contact électrique doit être établi pour permettre au moteur de délivrer sa pleine puissance et à la batterie de se recharger correctement, et à la fonction de rafraîchissement de fonctionner. Une performance limitée ou irrégulière causée par des salissures ou l'âge peut être restaurée dans la majorité des cas en procédant comme suit :

   A. **Problème** : Le moteur de la tondeuse démarre et s'arrête comme s'il y avait un mauvais contact électrique.

   Solution : Retirer la batterie de la tondeuse. Examiner le logement de la batterie sur la tondeuse. Situer les deux jeux de contacts du moteur. Presser doucement les pattes métalliques jusqu'à ce qu'elles se situent à 1,6 cm d'écart à l'aide d'une longue pince ou d'un instrument similaire. **NE PAS** presser les pattes métalliques l'une contre l'autre sous peine de ne pas pouvoir réinsérer la batterie.

   B. **Problème :** Le chargeur ne recharge pas la batterie à fond.

   Solution : Nettoyer les contacts sous la batterie (la partie insérée dans le renfoncement de recharge). Nettoyer les contacts du chargeur. Réaligner les contacts du chargeur. Pour nettoyer les contacts de la batterie, frotter doucement avec une gomme jusqu'à ce qu'ils brillent bien. Utiliser un coton-tige et de l'alcool isopropylique à 91 % pour retirer les résidus ou salissures. De l'alcool dénaturé peut également être utilisé. Faire attention, dans la mesure où ces deux produits sont inflammables. Nettoyer les contacts du chargeur de la même manière. **DÉBRANCHER TOUT D'ABORD LE CHARGEUR.** S'assurer que la poussière de gomme et les nettoyants n'entrent pas dans le socle du chargeur. Pour réaligner le contacts du chargeur, s'assurer une fois encore qu'il est débranché et tirer délicatement et **LÉGÈREMENT** vers l'avant les boucles métalliques des quatre contacts. Ne pas courber fortement, déformer ou endommager les contacts.

   C. **Problème :** Le chargeur reste en mode Rafraîchissement.

   Solution : Nettoyer les contacts sous la batterie (partie insérée dans le renfoncement de recharge). Nettoyer et réaligner les contacts du chargeur comme indiqué plus haut.

   D. **Problème :** Les voyants du chargeur clignotent lorsque la tondeuse ou la batterie est déplacée latéralement dans le renfoncement du chargeur.

   Solution : Réaligner les contacts du chargeur comme indiqué plus haut.

2. Le socle du chargeur a été conçu pour recharger la batteire à température ambiante (25 °C/77 °F) ou quasiment. Si une batterie très chaude ou très froide est remise dans le chargeur, celui-ci ne passe pas en mode de recharge rapide. Ceci est normal et la batterie peut rester dans le chargeur. Dans certaines conditions, il est possible que le chargeur ne recharge pas à fond une batterie refroidie dont la température était extrêmement élevée. Retirer la batterie pendant quelques secondes et la remettre dans le chargeur. Le chargeur passe alors une seconde fois en mode de recharge rapide.
3. Une recharge optimale sera obtenue si le chargeur fonctionne à un endroit où la température est stable. Les hausses subites de température risquent d'empêcher la recharge à fond de la batterie. Éviter de placer le chargeur près de bouches de chauffage, de radiateurs ou à la lumière directe du soleil.
4. Afin de prolonger la vie de la batterie, utiliser la tondeuse jusqu'à ce que le moteur ralentisse, sans toutefois s'arrêter complètement. Lorsque le moteur ralentit sensiblement pendant la tonte alors que cela ne se produisait pas auparavant, recharger la batterie.
5. Il est possible qu'une batterie neuve ne se charge pas à pleine capacité lors de sa première utilisation. Cela est normal et n'indique pas un problème au niveau de la batterie ou du chargeur. Environ cinq cycles d'utilisation du rasoir jusqu'à ce que le moteur ralentisse, puis une recharge jusqu'à ce que le chargeur indique « charging complete » (charge terminée) ramènera la batterie à pleine capacité. On parle de « conditionnement » de la batterie.
6. À température ambiante normale, il est inutile de laisser le socle du chargeur refroidir entre deux recharges de batterie. Une batterie entièrement vidée peut être remise dans le socle du chargeur sans en être sortie pour une recharge rapide. Si la température ambiante est très élevée en revanche toutefois, il est conseillé de laisser refroidir le chargeur 5 minutes entre deux recharges de batterie. Si le chargeur chauffe trop à l'intérieur, la recharge s'arrêtera. Retirer la batterie et la remettre dans le chargeur après une période de refroidissement de 5 minutes; le chargeur se réarmera automatiquement.
7. Il est normal que le chargeur chauffe en cours de fonctionnement.
8. Débrancher le chargeur de la prise secteur si de longues périodes d'inutilisation sont anticipées.
9. Ne jamais stocker une batterie à l'état déchargé. La recharger juste après une décharge.
10. De nombreux facteurs influent sur la durée de vie de la batterie. Il est possible qu'une batterie qui a été très utilisée et a plus d'un an ne donne pas le même niveau de performance de fonctionnement qu'une batterie neuve.

UTILISATION DE LA FONCTION DE RAFRAÎCHISSEMENT

La fonction de rafraîchissement fonctionne durant la nuit en commençant par décharger la batterie, avant de la recharger rapidement. Une charge d'entretien maintiendra la batterie à 100 % pour une utilisation le lendemain. Ceci permet à une batterie qui a développé une « mémoire » de fonctionner comme une neuve. **Les batteries qui subissent des cycles de rafraîchissement mensuels dureront bien plus longtemps que celles qui n'en subissent pas.** Andis suggère l'utilisation de la fonction de rafraîchissement une fois par mois à la fin d'un jour ouvré. L'utilisation de la fonction de rafraîchissement la nuit garantira l'absence d'interruption de fonctionnement (Diagramme F).

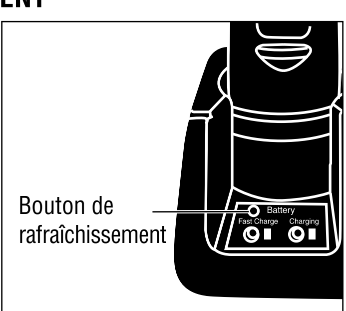
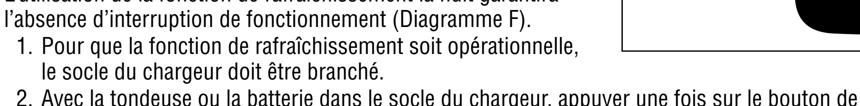


Diagramme F



1. Pour que la fonction de rafraîchissement soit opérationnelle, le socle du chargeur doit être branché.
2. Avec la tondeuse ou la batterie dans le socle du chargeur, appuyer une fois sur le bouton de rafraîchissement. Le voyant vert clignote pendant la décharge de la batterie.
3. Le voyant vert cesse de clignoter et reste allumé en continu pendant que la batterie se recharge (voir les séquences d'allumage des voyants Sensacharge, page 4).
4. Si le bouton de rafraîchissement a été accidentellement activé, il existe deux manières d'empêcher la décharge de la batterie. Retirer la tondeuse du chargeur, puis l'y remettre pour annuler l'opération de rafraîchissement et reprendre la charge rapide. Le socle du chargeur peut être débranché quelques secondes pour réarmer le chargeur.
5. **REMARQUE** : Le cycle de rafraîchissement prend huit heures environ à produire une batterie chargée à fond. La charge doit effectuer des mesures précises de la tension de la batterie durant cette période. Si le chargeur reste en mode Rafraîchissement ou ne produit pas une batterie chargée à fond, procéder comme indiqué à la page 22, numéro 2.

MODE D’EMPLOI

Lire le mode d’emploi en entier avant d’utiliser la tondeuse Andis. Si cet appareil est traité comme un instrument de précision, il devrait donner des années de bons services.

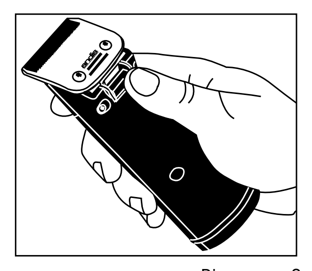


Diagramme G

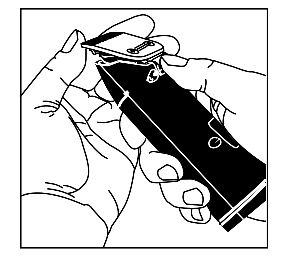


Diagramme H

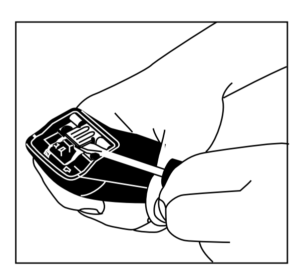


Diagramme I

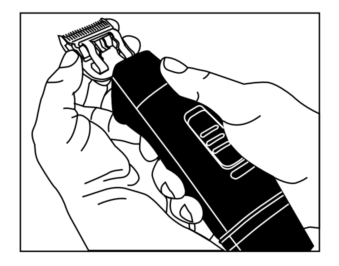


Diagramme J

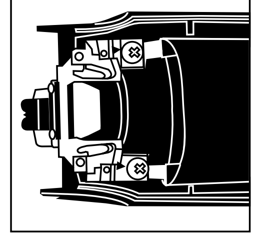


Diagramme K

RETRAIT DU JEU DE LAMES

Avant de retirer le jeu de lames, s’assurer que le moteur de la tondeuse est arrêté. Pousser le mécanisme de libération des lames sous la charnière des lames (illustration G). Tout en tenant le mécanisme de libération des lames enfoncé, appuyer sur la lame, puis glisser doucement la lame vers l’avant (Diagramme H) et la dégager de la charnière. Si la charnière est fermée et qu’elle affleure avec la tondeuse, utiliser un petit tournevis pour dégager la languette de la charnière (Diagramme I).

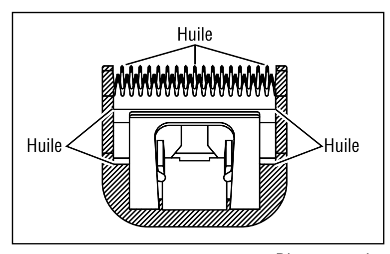
REMARQUE : Des poils peuvent s’accumuler dans la cavité avant de la tondeuse, sous la lame. Dans ce cas, il est possible de nettoyer la cavité avec une petite brosse ou une brosse à dents usagée alors que la lame est retirée de la tondeuse (voir l’emplacement de la cavité sur le diagramme E).

REMPLACEMENT OU CHANGEMENT DU JEU DE LAMES

Pour remplacer ou changer le jeu de lames, glisser le support de lame sur la charnière de la tondeuse (Diagramme J) et, alors que la tondeuse est en marche, pousser la lame vers la tondeuse pour la bloquer en position.

MAINTENANCE UTILISATEUR

Le mécanisme interne de la tondeuse a été lubrifié en permanence à l’usine. Sauf pour les mesures d’entretien décrites dans ce mode d’emploi, tout entretien doit être confié à Andis ou à un centre de réparation agréé par Andis. Pour le centre de SAV le plus proche, consulter le site **www.andis.com** ou contacter notre service clientèle au : 1-800-558-944 (É.-U.) ou 1-800-335-4093 (Canada).



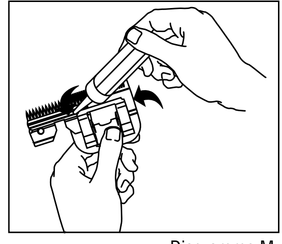


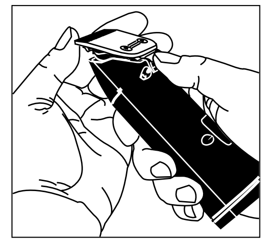
Diagramme L

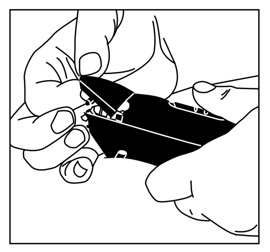
Diagramme M

ENTRETIEN DES LAMES DE LA TONDEUSE ANDIS

Les lames doivent être huilées avant, pendant et après chaque utilisation. Si les lames de la tondeuse laissent des stries ou ralentissent, cela indique clairement qu'elles manquent d'huile. Déposer quelques gouttes d'huile sur l'avant et le côté des lames (Diagramme L). Essuyer l'excès d'huile avec un chiffon doux et sec. Les lubrifiants en aérosol ne permettent pas d'appliquer suffisamment d'huile pour lubrifier correctement les lames, mais ce sont d'excellents agents de refroidissement pour tondeuse. Toujours remplacer les lames brisées ou ébréchées afin de prévenir les blessures. Enlever les poils qui adhèrent aux lames à l'aide d'une petite brosse ou d'une vieille brosse à dents. Pour nettoyer les lames, nous suggérons de les immerger dans un bac peu profond contenant de l'huile pour tondeuse Andis, pendant que la tondeuse fonctionne. **Seules les lames** doivent baigner dans l'huile. Cela devrait suffire pour enlever les poils et les saletés logées entre les lames. Après le nettoyage, arrêter la tondeuse, essuyer les lames avec un chiffon sec, puis reprendre la coupe. Si, après le nettoyage des lames, il apparaît que celles-ci ne coupent toujours pas, il est possible que de petits poils soient demeurés logés entre les lames supérieure et inférieure. Dans ce cas, il faut détacher la lame de la tondeuse. Glisser la lame supérieure sur un côté, sans desserrer le ressort de tension ni dégager la lame supérieure complètement de dessous le ressort de tension (voir la position de la lame sur le diagramme M). Passer un chiffon sec sur la surface entre les lames, puis déposer une goutte d'huile lubrifiante au point de contact des deux lames et également dans la fente-guide du ressort de tension (Diagramme J). Glisser ensuite la lame supérieure du côté opposé de la lame inférieure et reprendre la manoeuvre. Une fois la manoeuvre de nettoyage terminée, centrer la lame supérieure sur la lame inférieure. Manipuler et ranger la tondeuse Andis avec les lames vers le bas pour que l'excédent d'huile ne s'infiltre pas dans la tondeuse.

ATTENTION : Ne jamais manipuler la tondeuse Andis tout en réglant le débit d'un robinet d'eau, la tenir sous un filet d'eau ni la plonger dans l'eau. De telles manœuvres présentent un risque d'électrocution et d'endommagement de la tondeuse. **ANDIS COMPANY ne pourra être tenue responsable de blessures par suite de telles négligences.**


Diagramme N


Diagramme O

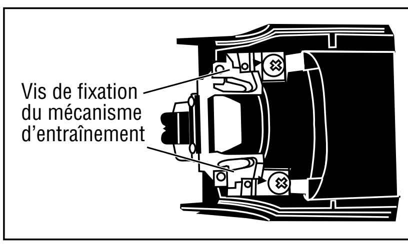
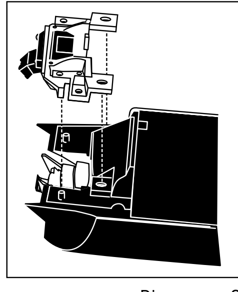


Diagramme P


Diagramme Q

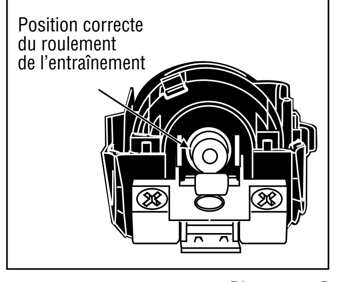


Diagramme R

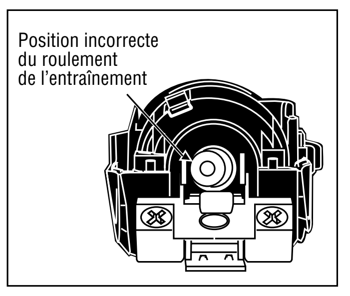
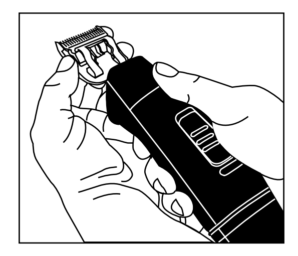


Diagramme S

REMPLACEMENT DE L'ENTRAÎNEMENT DE LA LAME

Si les lames ne coupent plus correctement (essayer plus d'une lame, car celle qui est utilisée pourrait être émoussée), il est possible que le mécanisme d'entraînement des lames ait besoin d'être remplacé.


Diagramme T

Pour remplacer le mécanisme d'entraînement des lames, procéder comme suit :

1. Retirer le jeu de lames (Diagramme N).
2. Retirer le capuchon d'entraînement (Diagramme O).
3. Retirer les vis de fixation du mécanisme d'entraînement des lames (Diagramme P).
4. **REMARQUE :** avant de retirer le mécanisme d'entraînement des lames, noter son positionnement (pour faciliter l'installation du nouveau mécanisme). Retirer le mécanisme d'entraînement des lames (Diagramme Q).
5. Le roulement du mécanisme d'entraînement doit se trouver à son point le plus bas; dans le cas contraire, le déplacer avec le doigt à la position la plus basse (Diagrammes R et S).
6. Installer le nouveau mécanisme d'entraînement, aligner les trous de vis et appuyer (Diagramme Q).
7. Remonter le mécanisme d'entraînement en remettant les vis de fixation, en les tournant juste assez pour qu'elles serrent (Diagramme S). **NE PAS TROP SERRER.**
8. Remettre le capuchon d'entraînement (Diagramme O).
9. Remettre la lame (Diagramme T).

SERVICE DE RÉPARATION EN USINE

Lorsque les lames de la tondeuse Andis s'émoussent après une utilisation répétée, il est conseillé de les envoyer à un centre de réparation agréé par Andis (voir ci-dessous) pour réaffûtage. Pour faire réparer ou entretenir la tondeuse, emballer celle-ci soigneusement et l'envoyer par colis postal assuré ou par UPS dans un centre de réparation agréé par Andis.

MANUFACTURER'S 12 MONTH LIMITED WARRANTY

This Andis product is warranted against defective material or workmanship for one year from the date of purchase. All implied warranties arising and by virtue of State law shall also be limited to one year. Any Andis product determined to be defective in material or workmanship during the warranty period will be repaired or replaced without cost to the consumer for parts and labor. The defective product must be returned via parcel post insured or U.P.S., with proof of purchase to any Andis Authorized Service Station or to Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA. In Canada, please call 1-800-335-4093 for repair information. Attach a letter describing the nature of the problem. Due to foreign matter sometimes found in hair, clipper blades or resharpening of blades are not subject to this warranty. Andis will not be responsible for cost of repairs or alterations made by any other person, agency or company, nor for incidental or consequential damages of any type, or for the use of unauthorized attachments. Some states may not allow exclusion of limitation of incidental or consequential damages, so the limitation or exclusion may not apply to you.

Date Purchased ____________________________ Model ____

To find an Andis Authorized Service Station near you log on to www.andis.com or contact our customer service department: 1-800-558-9441 (U.S.) or 1-800-335-4093 (Canada)

GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE DE 12 MESES

Este producto Andis está garantizado contra material o mano de obra defectuosos durante un año a partir de la fecha de compra. Todas las garantías implícitas provenientes y en virtud de las leyes estatales también deberán ser limitadas a un año. Cualquier producto Andis determinado como defectuoso en cuanto a materiales o mano de obra durante el período de garantía será reemplazado o reparado sin costo para el consumidor en cuanto a piezas y mano de obra. El producto defectuoso debe ser devuelto junto con el comprobante de compra a cualquiera de las estaciones de servicio autorizado de Andis o a: Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 EEUU. En Canadá, llame al 1-800-335-4093 para obtener información sobre reparaciones. Adjunte también una carta explicando la naturaleza del problema. Debido al material extraño que a veces se encuentra en el pelo, la garantía no cubre las hojas ni su reafilado. Andis no será responsable por el costo de ninguna reparación realizada por otra persona, agencia o compañía, ni por daños incidentales o consecuentes de ningún tipo, ni por el uso de accesorios no autorizados. Algunos estados prohíben la exclusión de daños consecuentes o incidentales, de forma que dicha limitación o exclusión podría no aplicarse a su caso.

Fecha de compra ___________________________ Modelo ____

Para encontrar una de las estaciones de servicio autorizado de Andis cerca de su localidad, inicie una sesión en www.andis.com o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente: 1-800-558-9441 (EE.UU.) o 1-800-335-4093 (Canadá)

GARANTIE LIMITÉE DE 12 MOIS

Andis garantit cet appareil au premier acquéreur contre tout défaut de fabrication ou de matériau pour une durée de 12 mois à partir de la date d'achat. Toute autre garantie implicite en vertu d'une loi d'État se limite aussi à une durée de 12 mois. Tout produit Andis dont on détermine qu'il présente un défaut de fabrication ou de matériau durant la période de garantie sera réparé ou remplacé sans frais de main-d'œuvre et de pièces pour le client. L'appareil défectueux doit être retourné par colis postal assuré, accompagné de la preuve d'achat à n'importe quel centre de réparation agréé par Andis ou à Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA. Au Canada, veuillez appeler le 1-800-335-4093 en cas de réparation. Joignez une lettre décrivant la nature du problème. En raison des substances étrangères que peuvent contenir les cheveux, les lames et leur aiguisage ne sont pas couverts par la garantie. Andis ne pourra être tenu responsable des coûts des réparations ou des changements effectués par toute autre personne, agence ou entreprise, ou dommages accidentels ou indirects de tout genre, ou de l'utilisation d'accessoires non inclus avec l'appareil. Certaines provinces peuvent interdire les exclusions ou limitations à la présente garantie. Dans ces cas, les exclusions ou limitations ne s'appliquent pas.

Date d'achat ________________________________ Modèle ____

Pour le centre de réparation agréé par Andis, consultez le site www.andis.com ou contactez notre service clientèle au : 1-800-558-9441 (É.-U.) ou 1-800-335-4093 (Canada)



Andis Company

1800 Renaissance Blvd. Sturtevant, WI 53177
1-800-558-9441 Canada: 1-800-335-4093
info@andisco.com **www.andis.com**